



<http://www.timeout.ru/theatre/>

Лидия Олейник , 17 октября 2012года.

Вот и закончился 5 московский международный театральный фестиваль "Соло". 17 моноспектаклей из России, Германии, Франции, Италии, Испании, Польши-Австралии, Киргизии соревнуясь друг с другом, не оставили никого равнодушным. Да и обсуждение каждого спектакля, после его окончания критиками и зрителями проходили живо и заинтересованно. А какие знаменитые имена - Пиппо Дельбано и Данио Манфредини (Италия), Дэни Лавана (Франция), Алексей Девотченко, Оксана Мысина, Евгений Гришковец (Россия) и другие. Но сегодня мне хочется остановиться на спектакле "Записки сумасшедшего" по Н.В. Гоголю и А. П. Чехову из Германии, который, по мнению многих знатоков театра, стал бриллиантом московского фестиваля. 90 минут без перерыва зритель был погружён в необычно контрастную, пластичную, эмоциональную, полную ярких событий атмосферу спектакля, придуманную великолепным режиссёром из Молдовы Бэно Аксёновым. По воле режиссёра гоголевские "Записки..." игрались в чеховской палате №6, что создало возможность неожиданно по-новому взглянуть на повесть. А сам режиссёр в роли жестокого, всё понимающего надзирателя шарил своими холодными, пронизывающими глазами по зрителю и внимательно следил за происходящим на сцене, не позволяя главному исполнителю вырваться из этой палаты-клетки. Обаятельный, наивный, большой, изящный, трагикомичный, страстно влюблённый главный исполнитель Тиль Флориан Бауербах царил на сцене. Ни на секунду невозможно было отвлечься от спектакля. Актёр крепко держал зал в своих объятиях. Даже те зрители, которые не понимали немецкий язык, были во власти прекрасного актёра. От мечты до смиренной рубашки, от поэзии до безумия, от любви до смерти, между небом и землёй, мощно и захватывающе была прожита актёром трагическая жизнь несчастного влюблённого. А возникающая из глубины его сердца мелодия из аранжуэского концерта испанца Хоакино Родриго только подчёркивала глубину его переживаний и звала в тот таинственный королевский замок в Испании, в садах которого так любят встречаться влюблённые. (Музыкальное оформление Артура Аксёнова) В немецком спектакле гоголевский Аксентий Иванович Поприщин стал современным немецким чиновником. И российскому зрителю, этот чиновник был не только понятен, узнаваем и дорог, но и вызывал улыбку, боль и сострадание. И ещё долго, после спектакля, перед глазами возникал образ созданный актёром. А вручение приза Николая Васильевича Гоголя артисту Тиллю Флориану Бауербаху известным российским театральным критиком Ниной Карповой и её высокая оценка этого блестящего спектакля созданного режиссёром Бэно Аксёновым подтверждают мои размышления.

Комментарии к спектаклю.

Илья Кононов , 16 октября 2012, в 20:05

Великолепный спектакль. Немцы показали, что такое настоящий театр и как надо играть Гоголя. Поклон создателям спектакля "Записки сумасшедшего" - режиссёру Бэно Аксёнову и Тиллю Бауербаху. Приз Гоголя папал в достойные руки.

Николай Миров , 17 октября 2012

года.

Мне повезло. Я видел этот чудный спектакль. Зал был полон. Тиль играл здорово. Отличный артист. Ну а режиссёр оказывается наш! Аксёнов!

Ольга Котова , 17 октября 2012 года.

Замечательный фестиваль. Прекрасные спектакли. Ну а "Записки сумасшедшего" у немцев - супер!!! Бэно Аксёнов и Тиль Бауербах - звёзды!!!



Lydia Oleynik, 17. Oktober 2012

Auf dem Fünften Moscow International Performing Arts Festival „Solo“ traten 17 Solo-Künstler aus Russland, Deutschland, Frankreich, Italien, Spanien, Polen, Australien und Kirgisistan gegeneinander an. Jeder dieser Auftritte fand sehr

großes Interesse beim Publikum.

Die am Ende geführten Diskussionen über die Einzelleistungen zwischen Publikum, Kritikern und Teilnehmern waren lebhaft und engagiert.

Hier die bekanntesten Namen: Pippo Delbano und Danio Manfredini (Italien), Dany Laban (Frankreich), Alex Devotchenko, und ihre Band, Eugene Grishkovets (Russland) und andere.

Besonders hervorheben möchte ich heute „The Diary of a Madman“ von N. V. Gogol und A. P. Tschechow. Der deutsche Beitrag wurde von vielen Theaterwissenschaftlern interessiert verfolgt. Die Darbietung war die brillianteste des Moskauer Festivals.

90 Minuten ohne Unterbrechung, tauchte das Publikum in ein ambivalentes Spiel ein. Der Stoff, emotional und voller Höhepunkte, zog die Zuschauer in seinen Bann. Dies war dem großen Regisseur aus Moldawien, Băno Axionov, zu verdanken. Er verband Gogols „Erinnerungen eines Wahnsinnigen“ mit Tschechows „Krankenzimmer Nr.6“ wodurch plötzlich ein vollkommen neuen Blickwinkel auf die Geschichte geschaffen wurde. Der Regisseur selber spielt einen Arzt, welcher mit seinen stechenden, kalten Augen sowohl den „Patienten“ als auch das Publikum im Blick behielt, alles genau beobachtend. Charmant, naiv, großspurig, elegant, tragikomisch und leidenschaftlich in der Liebe zur Tochter seines Direktors spielte Till Florian Beyerbach den Wahnsinnigen und beherrschte die Bühne!

Von Anfang an war es unmöglich, auch nur eine Sekunde dem Spiel zu entkommen. Der Schauspieler fesselte das Publikum. Selbst diejenigen unter den Zuschauer, die kein Deutsch verstanden, konnten sich ihm nicht entziehen. Vom Traum zur Zwangsjacke, aus der Poesie in den Wahnsinn, von der Liebe bis zum Tod, zwischen Himmel und Erde, kraftvoll und spannend – dieser Schauspieler lebte das Leben dieser tragischen Figur!

Und die aus den Tiefen seines Herzens sprudelnden Gefühle wurden untermalt von den Melodien des Spaniers Joaquin Rodriguez und betonten die Tiefe seiner Erfahrung und später dann den Ruf in die geheimnisvolle königliche Burg in Spanien (Musical Arrangement Arthur Aksenov). Im deutschen Spiel wurde aus Gogol's Axenti Ivanovich Poprishchin ein moderner, deutscher Beamter. Und obwohl nicht jeder deutsch verstand, so verstand man das Spiel und erkannte den tieferen Sinn. Die Gefühle – Freude, Depression, Schmerz, wurden so vermittelt, dass man mitfühlen konnte. Und lange nach der Aufführung steht einem das Bild des Schauspielers noch vor Augen.

Die Preisverleihung des Nikolai-Gogol-Preises an Till Florian Beyerbach durch die berühmte Theaterkritikerin Nina Karpova und ihre Wertschätzung des brillianten Schauspiels von Regisseur Băno Axionov, bestätigt meine Meinung.

Kommentare zu der Leistung:

Ilya Kononov, 16. Oktober 2012, um 20.05 Uhr Prächtiges Schauspiel. Die Deutschen haben gezeigt, was echtes Theater ist und wie man Gogol spielt. „The Diary of a Madman“ - Regisseur Băno Axionov - Till Florian Beyerbach hält den Gogol Preis verdient in seinen Händen.

Nicholas Worlds, 17. Oktober 2012. Ich hatte Glück. Ich sah dieses wunderbare Schauspiel. Der Saal war voll. Till spielte großartig. Ein großer Künstler. Nun, da ist noch der Regisseur, unser Regisseur! Axionov! Ein „Hoch“ auf ihn.

Olga Kotova, 17. Oktober 2012. Ein wunderbares Fest. Hervorragende Leistungen. Und „The Diary of a Madman“ von den Deutschen - super! Băno Axionov – Till Florian Beyerbach - die Stars!